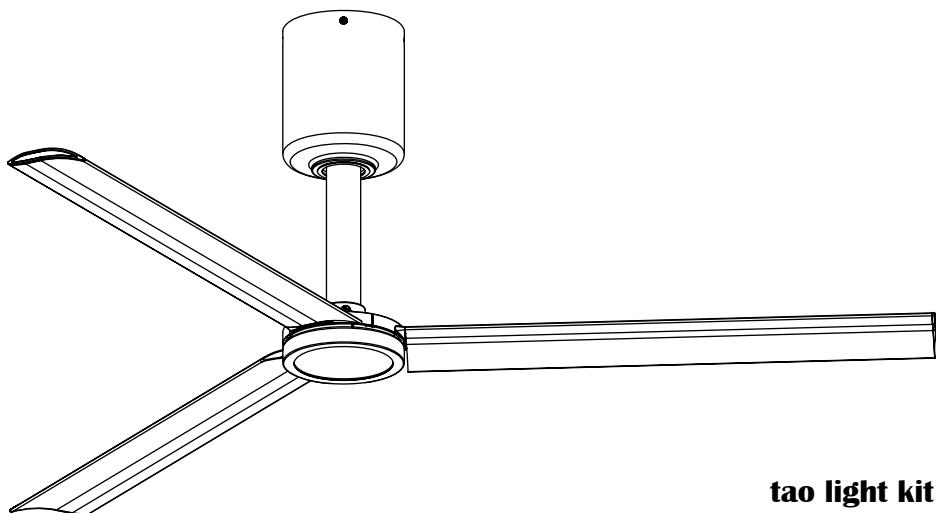


**F A R O**  
BARCELONA

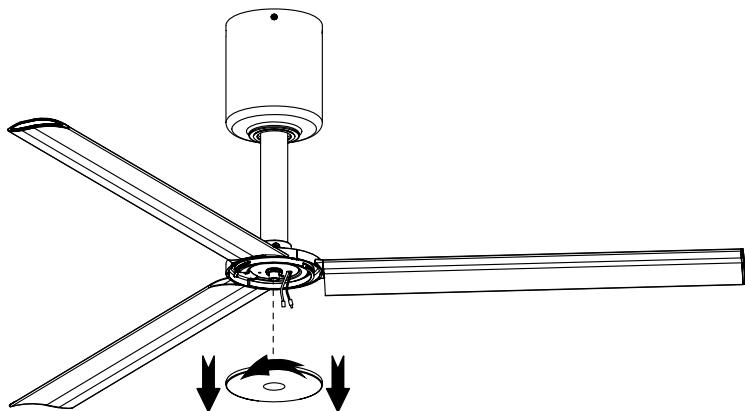
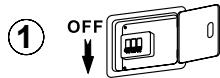


**tao light kit**  
Ref. 33449

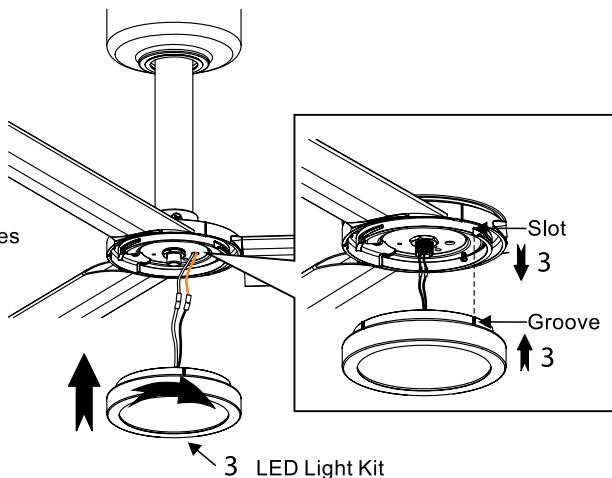
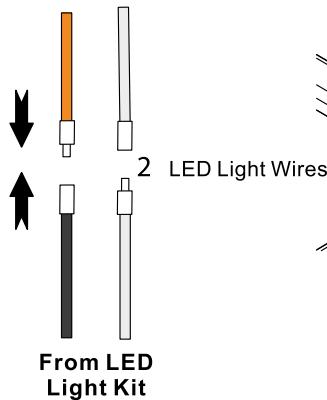


220V-240V  
~50Hz/60Hz



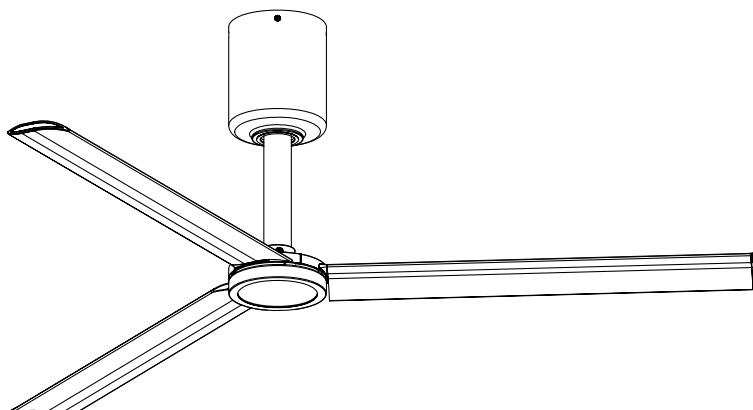


**2** From Fan



\* Important Notice : For this fan with LED light, the ground wire must be connected to prevent LED sparkling.

**3**



## \* ESPAÑOL

Tener en cuenta siempre todas las especificaciones del aparato que figuran en la etiqueta gris pegada en la lámpara y en la hoja del dibujo de instalación.

- Protección clase I: la luminaria tiene toma de tierra (cable amarillo/verde) que debe ser conectado al clip marcado con el símbolo.

- Mantener siempre la distancia mínima entre la lámpara y los objetos que puedan provocar chispas, como muestra el icono.

- El Marcado CE es un símbolo que indica que un producto es conforme con los requisitos esenciales de las Directivas que le son de aplicación. Igualmente, garantiza que el fabricante o importador ha tomado todas las medidas oportunas para garantizar el cumplimiento de las mismas

## CIFRAS DE IP

La primera cifra (IP x...) indica la protección del aparato contra la penetración de cuerpos sólidos.

2 Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con Ø ≥ 12 mm.

## INSTALACIÓN

- La instalación debería ser hecha por un electricista autorizado. Para realizarla habrá que tener en cuenta la legislación nacional sobre instalaciones y prevención de accidentes.

- Tener en cuenta siempre todas las especificaciones del aparato.

- Cortar la corriente siempre antes de comenzar la instalación, el mantenimiento o la reparación.

## IMPORTANTE

- El fabricante aconseja un uso correcto de los aparatos de iluminación. Seguir siempre estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

- La manipulación interna o externa de la luminaria puede comprometer su seguridad. El fabricante no asume las responsabilidades derivadas del uso, manipulación y montaje incorrectos realizados por el usuario.

## \* CATALÀ

Tingueu en compte les especificacions de la lluminària que trobareu a l'etiqueta de color gris que hi ha a la làmpada i al full d'instal·lació.

- Protecció de classe I: la lluminària té cable de terra (color groc i verd) que ha d'ésser connectat al clip marcat amb aquest símbol.

- Mantingueu la distància mínima que mostra d'ícone entre la làmpada i els objectes que poden produir guspires.

El Marcat CE és un símbol que indica que un producte és conforme amb els requisits essencials de les Directives que li són aplicables. Igualment, garanteix que el fabricant o importador ha pres totes les mesures oportunas per garantir el compliment de les mateixes.

## XIFRES IP

La primera xifra (IP X\_) indica la protecció de l'appareil contre la penetració de cossos solids.

2 Protegit contra la penetració de cossos solids de Ø ≥ 12 mm.

## INSTAL·LACIÓ

- La instal·lació l'ha de fer un electricista autoritzat. Per a fer-la s'haurà de tenir en compte les lleis nacionals sobre les instal·lacions i prevenció d'accidents.

- Tingueu en compte totes les especificacions de l'appareil.

- Tanqueu sempre la corrent abans de començar l' instal·lació.

## IMPORTANT

- No munti la lluminària a sobre de superfícies humides, aca- bades de pintar o que representin conductivitat elèctrica.

- Les lluminàries sense protecció especial contra la penetració de pols i humitat (sense marca IP) són aptes per l'ús a interiors excepte pels banys.

- El fabricant aconsella un ús correcte dels aparells d'il·luminació. Seguiu sempre aquestes instruccions i conserveu-les per a futures consultes.

- La manipulació interna o externa de la lluminària pot comprometre la seva seguretat. El fabricant no es farà responsable de l'ús, manipulació i muntatge incorrectes realitzats per l'usuari.

## \* ENGLISH

Always take into account all the specifications of the appliance that figure on the grey label stuck to the lamp and on the installation diagram.

- Protection class I: the fitting has an earthing connection. The earth wire (yellow / green) has to be connected to the clip marked with.

- Always observe the minimum distance between the lamp and the lit objects as indicated in the icon.

- The CE Marking is a symbol that indicates that a product is in compliance with the essential requirements of the Directives that apply to it.

In the same way, it guarantees that the manufacturer or importer has taken all the opportune measures to guarantee the compliance of the same.

## IP FIGURES

The first digit (IP x...) indicates the protection from solid objects. The second digit (IP ...x) indicates protection from moisture. 2 Protected against solid objects bigger than 12 mm. 0 Non protected.

## INSTALLATION

- All wiring should be done by a qualified electrician according to the regulations of your country.

- Always take into account all the specifications of the appliance.

## IMPORTANT

- The manufacturer advises the correct use of light-fittings. Therefore always follow these instructions to ensure the correct and safe installation and functioning of the fittings and keep the instructions safe for future reference.

- The internal or external manipulation of the luminary may reduce its safety. The manufacturer cannot be held liable for any manipulation carried out by the user.

## \* FRANÇAIS

Veuillez toujours prendre en compte toutes les spécifications de l'appareil figurant sur l'étiquette grise collée sur la lampe et sur le document du schéma d'installation.

- Protection de classe I: L'équipement a une connexion à la prise de terre. Le câble de terre (jaune et vert) doit être connecté au clip marqué d'une croix.

- Respectez toujours la distance minimale entre la lampe et les objets éclairés comme indiqué sur l'icône.

- Le Marquage CE est un symbole qui indique qu'un produit est conforme aux conditions essentielles des Directives qui sont en application. De même, il garantit que le fabricant ou l'importateur a pris les mesures opportunes pour garantir le respect de ces dernières.

## CHIFFRES IP

Le premier chiffre (IP x...) indique le degré de protection des parties contre les corps solides.

2 Protection contre corps de diamètre supérieur à 12 mm. 0 Pas de protection.

## INSTALLATION

- L'installation doit être faite par un électricien autorisé et selon

les règlements de votre pays.

- Veuillez toujours prendre en compte toutes les spécifications de l'appareil.

- Coupez systématiquement l'arrivée de courant avant de commencer une installation une maintenance ou une réparation sur un article d'éclairage

#### **IMPORTANT**

- Le fabricant donne toujours des conseils pour une utilisation correcte des articles d'éclairage. Pour vous assurer d'une installation correcte et sûre, il faut donc suivre les instructions qui vous sont données avec chaque article.

- La manipulation interne ou externe du luminaire peut compromettre votre sécurité. Le fabricant n'est pas responsable des manipulations réalisées par l'utilisateur.

#### **\* ITALIANO**

È necessario tenere sempre presenti tutte le specifiche del dispositivo che appaiono sull'etichetta grigia della lampada e sul foglietto del disegno d'installazione.

- Protezione in classe I: l'apparecchio ha una connessione di presa a terra. Il cavo di terra (giallo/verde) deve essere collegato alla vite segnata con una.

- Rispettate sempre la distanza minima tra la lampadina e gli oggetti illuminati come indicato nell'icona.

- Il Mercato CE è un simbolo che indica che un prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive dettate. Inoltre, garantisce che il produttore o l'importatore abbiano preso tutte le misure opportune per poter garantire il cumplimento delle stesse.

#### **CIFRE IP**

La prima cifra (IP x...) indica la protezione del sistema contro l'ingresso di corpi solidi.

2 Protetto contro l'ingresso di corpi solidi con  $\varnothing \geq 12$  mm.

#### **INSTALLAZIONE**

- Tutto il cablaggio dovrebbe essere fatto da un elettricista qualificato secondo il suo regolamento del suo paese.

- È necessario tenere sempre presente tutte le specifiche del dispositivo.

- Staccate sempre il filo della corrente prima di iniziare un'installazione, manutenzione o riparazione.

#### **IMPORTANTE**

- Il fabricante informa sul corretto uso degli articoli d'illuminazione. Pertanto attenetevi sempre a queste istruzioni che assicurano una corretta e sicura installazione nonché funzionamento e conservatele quindi per future consultazioni.

- La manipolazione interna o esterna della lampada può comprometterne la sicurezza. Il produttore non assume alcuna responsabilità in caso di interventi aseguiti dall'utente.

#### **\* PORTUGUES**

Ter em conta sempre todas as especificações do aparelho que figuram na etiqueta cinzenta colada na lámpada e na folha do desenho de instalação.

- Protecção classe I: O material tem uma ligação Terra. O fio Terra (amarelo e verde) tem que ser conectado com o clip marcado com um.

- Observe sempre a distância mínima entre o candeeiro e os objectos iluminados como está indicado no ícone.

- A Marca CE é um símbolo que indica que um produto está conforme com os requisitos essenciais das Directivas que lhe são aplicáveis. De igual modo, assegura que o fabricante ou importador tomou todas as medidas adequadas para assegurar o cumprimento das mesmas.

#### **VALORES IP**

O primeiro dígito (IP x...) indica o grau de proteção contra corpos sólidos.

2 Protegido contra a penetração de corpos sólidos com  $0 > 12$  mm.

O segundo dígito (IP ...x) indica o grau de proteção contra po e chuva.

0 Sem proteção.

#### **INSTALACION**

- A instalación deberá ser feita por un electricista autorizado e segundo o regulamento do vosso país.

- Ter em conta sempre todas as especificações do aparelho. - Desligue sempre a corrente antes de começar uma instalação, manutenção ou reparação.

#### **IMPORTANT**

- O fabricante aconselha a correcta instalação do nosso material. Por isso, siga sempre estas instruções para assegurar uma correcta e segura instalação e funcionamento do nosso material, preservando-o para futura referência.

- A conexão eléctrica deverá ser levada cabo por um técnico electricista. A manipulação interna ou externa do acessório de iluminação pode comprometer sua segurança. A fabricante não se responsabilizará por qualquer manipulação efectuada pelo utilizador.

#### **\* DEUTSCH**

Berücksichtigen Sie bitte immer die Vorgaben, die sich auf dem hellgrauen Etikett auf der Lampe und der illustrierten Installationsbeschreibung befinden.

- Schutzklasse I: Diese Leuchte hat einen Schutzleiteranschluss. Der Schutzleiter muß an die mit gekennzeichnete Erdungsschraube angeschlossen werden.

- Beachten Sie stets die in den Symbolen angegebenen Abstände (in m) zu angestrahlten Objekten.

- Die Kennzeichnung CE ist ein Symbol, das angibt, dass ein Produkt den grundlegenden Anforderungen nach den gültigen Richtlinien entspricht. Auch gewährleistet es, dass der Hersteller oder Importhändler alle notwendigen Maßnahmen ergriffen hat, um deren Einhaltung zu garantieren.

#### **ZIFFERN IP**

Die erste Ziffer (IP x...) gibt den Schutz des Apparats gegen das Eindringen von festen Körpern an. Die zweite Ziffer (IP ...x) gibt den Schutz des Apparats gegen Regen an.

2 Geschützt gegen das Eindringen von festen Körpern mit  $\varnothing \geq 12$  mm.

#### **INSTALLATION**

- Beachten Sie stets die geltenden Installationsvorschriften. Manche Vorschriften verlangen, dass der Anschluß durch einen Fachmann ausgeführt wird.

- Bitte berücksichtigen Sie immer die technischen Vorgaben des Gerätes.

- Schalten Sie stets die Spannung vor Installation, Instandhaltung oder Reparatur ab.

#### **WICHTIG**

- Der Hersteller weist zu einem ordnungsgemäsem Gebrauch von Leuchten. Folgen Sie immer den Hinweisen dieser Anleitung für eine sichere und gefahrlose Montage und Gebrauch dieser Leuchte. Bewahren Sie die Montageanleitung für spätere Nachfragen auf.

- Einen eignemächtige Arbeiten im oder am Lampegehäuse können ein Sicherheitsrisiko darstellen. Herteller übernimmt keinerlei HAftung bei usachgemäßen Eingriffen durch den benutzer.

#### **\* NEDERLANDS**

Houd altijd rekening met de specificaties van het apparaat die u aantreft op het grijze label dat gekleefd is op de lamp en op het blaadje met de installatietekening.

- Beschermklaasse I: het armatuur is uitgerust met een

aardklem en moet dus worden geaard. Sluit de aardleiding (geelgroeneader)aan op de met gemarkerde klem.

- Respecteer steeds de minimumafstand tussen de lamp en de verlichte materialen zoals aangegeven in het pictogram.

- De CE-markering is een symbool dat aangeeft dat een product voldoet aan de essentiële vereisten van de Richtlijnen die erop van toepassing zijn. Het garandeert tevens dat de fabrikant of invoerder alle nodige maatregelen heeft genomen om de naleving ervan te garanderen.

## IP GETAL

Het eerst cijfer (IP x...) geeft de beschermingsgraad weer van het apparaat tegen het binnendringen van vaste elementen.

2 Biedt bescherming tegen het binnendringen van vaste elementen met  $\varnothing \geq 12$  mm.

## INSTALLATIE

- De installatie moet worden uitgevoerd door een erkende elektricien. Om deze uit te voeren moet rekening worden gehouden met de nationale wetgeving inzake installaties en voorkomen van ongevallen.

- Houd altijd rekening met de specificaties van het toestel.

- Sluit de stroom altijd af voordat de installatie, het onderhoud of de reparatie uitgevoerd wordt.

## BELANGRIJK

- De fabrikant beveelt het correct gebruik van de verlichtingstoestellen aan. Volg altijd deze aanwijzingen op en bewaar deze voor latere raadplegingen.

- Het manipuleren aan de binnen- of buitenzijde van de armatuur kan uw veiligheid op het spel zetten. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich bij onjuist gebruik, manipulatie en montage, uitgevoerd door de gebruiker.

## \* ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Λαμβάνετε πάντα υπόψη όλες τις προδιαγραφές της συσκευής όπως αναγράφονται στην γκρι ετικέτα του φωτιστικού και στη σελίδα με το σχέδιο εγκατάστασης.

- Προστασία κλάσης I: Η συσκευή έχει γείωση. Το καλώδιο γείωσης (κίτρινο / πράσινο) πρέπει να συνδεθεί στο κλίπ που φέρει το σύμβολο.

- Διατηρείτε πάντοτε την ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στη λάμπα και αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν σπίθες, όπως φάνεται στην εικόνα.

- Η Σήμανση CE συνιστά ένα σύμβολο που υποδεικνύει ότι ένα πρώτον τηρεί όλες τις βασικές προϋποθέσεις των εν ισχύ Οδηγιών. Παρομοίως, εγγύαται ότι ο κατασκευαστής ή ο εισαγωγέας έχει λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται η εκπλήρωση τους.

## ΒΑΘΜΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ IP

To πρώτο νούμερο ---- υποδεικνύει την προστασία της συσκευής κατά της διεύθυνσης στερεών αντικειμένων.

2 Me προστασία κατά της διεύθυνσης στερεών αντικειμένων διάμετρου  $\varnothing \geq 12$  mm.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας σας.

- Έχετε πάντα υπόψη όλες τις προδιαγραφές της συσκευής.

- Κλείνετε τον γενικό πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, συντήρηση ή επισκευή.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ο κατασκευαστής συνιστά τη σωστή χρήση των συσκευών φωτισμού. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση.

- οποιαδήποτε τροποποίηση ή χειρισμός στο εσωτερικό ή το

εξωτερικό του φωτιστικού ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την ασφαλεία σας. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για βλάβες που προκλήθηκαν από εσφαλμένη χρήση, χειρισμό ή συναρμολόγηση εκ μέρους του χρήστη.

## \* РУССКИЙ

Всегда учитывайте все спецификации прибора, которые указаны на серой Этикетке, наклеенной на лампе, и в инструкции по установке

- Защита класса I: прибор имеет заземление. Провод для заземления (желтый / зеленый) должен быть подсоединен к зажиму, маркированному символом.

- Всегда соблюдайте минимальную дистанцию, указанную на изображении, между светильником и предметами, которые могут быть - Маркировка СЕ - это символ, обозначающий, что изделие соответствует основным требованиям применимых к нему директив ЕС. Она также гарантирует, что изготовитель или импортер продукта принимает все необходимые меры для обеспечения их соблюдения.

## ЗНАЧЕНИЯ IP

Первая цифра ---- указывает на защиту прибора от проникновения твердых тел.

2 Защищен от проникновения твердых тел  $\varnothing \geq 12$  мм.

Вторая цифра --- указывает на защиту прибора от воды.

0 Не защищен.

## УСТАНОВКА

- Установка должна осуществляться квалифицированным электриком. При выполнении обязательно соблюдайте действующие местные правила установки электроприбора.

- Обязательно учитывайте все спецификации устройства.

- Отключите прибор от сети перед началом установки, технического обслуживания или ремонта.

## ВАЖНО

- Производитель рекомендует использовать осветительный прибор по назначению. Всегда следуйте этим инструкциям, и сохраните их для дальнейшего использования.

- внутренние или внешние манипуляции с осветительным прибором могут привести к нарушению безопасности его работы. Производитель не несет ответственности за неисправности, вызванные неправильным использованием, обращением или неправильной установкой пользователем.

## \* ČESKÝ

Vždy dodržujte pokyny k používání zařízení uvedené na šedém štítku nalepeném na svítidle a na instalacním výkresu.

- třída ochrany I: svítidlo je opatřeno uzemněním (žlutozelený kabel), které je třeba připojit ke svorce označené symbolom. - zásadně dodržujte minimální vzdálenost mezi svítidlem a předměty, které mohou vytvářet jiskry tak, jak je uvedeno na obrázku.

- Značka CE je symbol, který znamená, že je výrobek v souladu se základními požadavky, pro tento výrobek stanovených, směrnic. Stejně tak zaručuje, že výrobce či dovozce přijal opatření nutná ke splnění těchto směrnic.

## ЗНАЧЕНИЯ IP

První číslice (IP x...) označuje stupeň ochrany zařízení před vniknutím pevných těles.

2 Chráněno před vniknutím pevných těles s  $\varnothing \geq 12$  mm.

Druhá číslice (IP x...) označuje stupeň ochrany zařízení před deštěm. 0 Nechráněno.

## INSTALACE

- Instalaci musí provádět kvalifikovaný elektrikář. Při provádění instalace je třeba dodržovat platné národní předpisy o elektrických instalacích a bezpečnostní předpisy.

- Vždy dodržujte pokyny k používání zařízení.

- Před prováděním instalace, údržby nebo opravy vždy odpojte

elektrické napájení.

## DŮLEŽITÉ

- Výrobce poskytuje doporučení pro správný způsob použití osvětlovacích zařízení. Tyto pokyny vždy dodržujte a uchovejte je pro další použití.
- Jakýkoli zásah do vnitřní nebo vnější části svítidla může ohrozit jeho bezpečnost. Výrobce není odpovědný za případné důsledky nesprávného používání, manipulace nebo montáže na straně uživatele.

## \*POLSKI

Należy zawsze kierować się danymi technicznymi urządzeniami, które znajdują się na szarej etykietce przyklejonej na lampie oraz na karcie rysunku instalacji.

- Zabezpieczenie klasa I: oświetlenie jest uziemione - kabel żółty/zielony, który musi być podłączony do zacisku oznaczonego symbolem.
- Między lampą a przedmiotami mogącymi wytwarzać iskry należy zawsze zachować minimalną odległość, jak na ikonie.
- Oznakowanie CE jest symbolem, który oznacza, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami Dyrektyw, które mają tutaj zastosowanie. Gwarantuje ono również, że producent lub importer powziął wszelkie właściwe środki w celu zapewnienia zgodności z nimi.

## CYFRY IP

Pierwsza cyfra (IP x...) wskazuje zabezpieczenie urządzenia przed wnikaniem ciał stałych.  
2 Zabezpieczenie przed wnikaniem ciał stałych o śr. Ø ≥ 12 mm

Druga cyfra (IP x...) wskazuje zabezpieczenie urządzenia przed deszczem.  
0 Brak zabezpieczenia.

## INSTALACJA

- Instalację należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi. Podczas instalacji należy stosować się do krajowych regulacji dotyczących instalacji oraz zapobiegania wypadkom.
- Należy zawsze uwzględniać właściwości urządzenia.
- Przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji lub naprawy należy zawsze odciąć dopływ prądu.

## WAŻNE

- Producent zaleca prawidłowe użycie urządzeń oświetlonoowych. Należy zawsze stosować się do tych instrukcji i zachować je na przyszłość.
- Dotykanie oświetlenia wewnętrz lub na zewnątrz może zagrażać bezpieczeństwu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie, obsługę lub montaż wykonane przez użytkownika.

## \*БЪЛГАРСКИ

Спазвайте винаги указанията за апаратата, посочени на сивия етикет, залепен за лампата и на схемата за инсталациране.

- защита клас I: осветителното тяло е заземено (жълт кабел/зелен) и трябва да бъде свързано към халката, обозначена със символа.
- винаги трябва да се поддържа дистанция между лампата и предмети, които могат да предизвикат искри, както е показано на иконата.
- Маркировката CE е символ, който показва, че даден продукт е в съответствие с основните изисквания на приложимите Директиви. Той гарантира също, че производителят или вносителят е взел всички необходими мерки за осигуряване на тяхното спазване.

## ЦИФРИ IP

Първата цифра (IP x...) показва защитата на апаратата срещу проникването на търди тела.  
2 Защита срещу проникването на търди тела с Ø ≥ 12 mm.

Втората цифра (IP x...) показва защитата на апаратата против дъжд.  
0 Няма защита.

## ИНСТАЛАЦИЯ

- Инсталацията трябва да се извърши от упълномощен специалист. За нейното изпълнение трябва да се обърне внимание на националното законодателство за инсталациите и предотвратяването на золовки.
- Винаги трябва да се отчитат спецификациите на апаратата.
- Електричеството трябва да се прекъсва винаги преди започване на инсталацията, поддръжката или поправката.

## ВАЖНО

- Производителят препоръчва правилна употреба на осветителните апарати. Спазвайте винаги тези инструкции и ги съхранявайте за бъдещи консултации.
- вътрешната или външна манипулация на осветителното тяло може да наруши сигурността му. Производителят не носи отговорност за последствията от неправилното използване, манипулиране и инсталациране от страна на потребителя.

## SLOVENČINA

Vždy dbajte na všetky špecifikácie zariadenia uvedené na šedom štítku prilepenom na lampe a na inštalačnom nákrese.

- Ochrana triedy I: svietidlo má ochranný vodič (žltý/zelený kábel ktorý musí byť pripojený na svorku označenú týmto symbolom.
- Vždy dodržiavajte minimálnu vzdialenosť medzi lampou a objektmi ktoré môžu spôsobiť iskru, ako znázorňuje obrázok.
- Označenie CE je symbol, ktorý znamená, že je výrobok v súlade so základnými požiadavkami smerníc stanovených pre tento výrobok. Rovnako zaručuje, že výroba či dovozca prijal opatrenia nutná k plneniu týchto smerníc.

## IP ČÍSLA

Prvé číslo (IP x...) udáva ochranu zariadenia pred vniknutím tuhých predmetov.  
Druhé číslo (IP x...) udáva ochranu zariadenia pred vodou.  
0 Bez ochrany.

## INŠTALÁCIA

- Inštalácia môže byť prevedená len odborne spôsobilým elektrikárom. Dodržiavajte predpisy a bezpečnostné normy platné v danej krajine.

- Vždy dbajte na všetky špecifikácie zariadenia.
- Pred inštaláciou, údržbou alebo opravou vždy odpojte od elektrického prúdu.

## DÔLEŽITÉ

- Výrobca odporúča správne užívanie osvetľovacích zariadení. Vždy dodržiavajte tieto inštrukcie a uschovajte ich pre budúce použitie.
- Manipuláciou interných a externých častí svietidla, môže byť ohrozená bezpečnosť. Výrobca nenesie zodpovednosť vzniknutú nesprávnym používaním, manipuláciou a montážou užívateľa.

**ESP** GARANTÍA: Cumpliendo con la Ley 23/2003. CONDICIONES

- A. La garantía del presente artículo será reconocida por parte de Lorefar S.L. siempre que la ficha que se adjunta esté en poder de Lorefar S.L. debidamente cumplimentada y sellada.
- B. La responsabilidad de Lorefar S.L. está limitada a la reparación del artículo que tenga alguna deficiencia de carácter técnico.
- C. Todas las reparaciones que se efectúen bajo la presente garantía deberán realizarse por un establecimiento debidamente autorizado por Lorefar S.L.
- D. La garantía no será válida en aquellos casos derivados de un mal uso, mala aplicación o manipulación indebida del producto.
- E. Validez de la garantía 2 años a partir de la fecha de la compra.

**CAT** GARANTIA: Complint amb la Llei 23/2003. CONDICIONS

- A. La garantia del present article serà reconeguda per part de Lorefar S.L. sempre que la fitxa que s'adjunta estigui en poder de Lorefar S.L. degudament emplenada i segellada.
- B. La responsabilitat de Lorefar S.L. està limitada a la reparació de l'article que tingui alguna deficiència de caràcter tècnic.
- C. Totes les reparacions que s'efectuin sota la present garantia s'hauran de realitzar per un establiment degudament autoritzat per Lorefar S.L.
- D. La garantia no serà vàlida en aquells casos derivats d'un mal ús, mala aplicació o manipulació indeguda del producte.
- E. Validesa de la garantia 2 anys a partir de la data de la compra.

**ENGL** GUARANTEE: In Compliance with the General Law 23/2003. CONDITIONS

- A. This product guarantee will be accepted by Lorefar S.L. provided that it is correctly completed and the attached card has been stamped and send to Lorefar S.L.
- B. Lorefar S.L.'s liability is limited to the repair of articles which have defects of a technical nature.
- C. All repairs which are carried out under the present guarantee should be performed by an establishment which is duly authorized by Lorefar S.L.
- D. This guarantee will not be considered valid in those cases which result from the misuse incorrect application or manipulation of the product.
- E. Validity of guarantee for 2 years from the date of purchase.

**FRA** GARANTIE: En respectant la Loi 23/2003. CONDITIONS

- A. La garantie du présent article sera reconnue de la part de Lorefar S.L. chaque fois que la fiche jointe sera dûment remplie et signée et envoyée à Lorefar S.L.
- B. La responsabilité de Lorefar S.L. se limite à la réparation de l'article qui présenterait quelconque déficience de type technique.
- C. Toutes les réparations qui s'effectuent sous la présente garantie devront être effectuées par un établissement dûment autorisé par Lorefar S.L.
- D. La garantie ne sera pas valable dans le cas de mauvais usage, application et manipulation non correctes du produit.
- E. Validité de la garantie pour 2 années à partir de la date d'achat.

**ITA** GARANZIA: Ai sensi della Legge 23/2003. CONDIZIONI

- A. La garanzia del presente articolo sarà riconosciuta da Lorefar S.L. a condizione che la scheda allegata sia in possesso di Lorefar S.L. opportunamente compilata e firmata.
- B. La responsabilità di Lorefar S.L. è limitata alla riparazione dell'articolo qualora questi presenti difetti di natura tecnica.
- C. Le riparazioni coperte dalla presente garanzia dovranno essere eseguite presso sedi previamente autorizzate da Lorefar S.L.
- D. La garanzia non sarà ritenuta valida in caso di danni derivanti da usi impropri e da errata manipolazione del prodotto.
- E. Garanzia valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto.

**PORT** GARANTIA: Segunuo a Lei Geral 23/2003. CONDICOES

- A. A garantia deste artigo sera reconhecida por Lorefar S.L. sempre que esteja debidamente preenchida e carimbada a parte destacadável.
- B. Só Lorefar S.L nos responsabilizamos pela reparacao do artigo que apresente deficiencias de carácter técnico.
- C. Todas as reparacoes que sejam abrangidas por esta garantia, deberao ser efectuadas por um estabelecimento debidamente autorizado.
- D. Esta garantia perde a validade sempre que sejam detectados casos de má utilizacao.
- E. Esta garantia tem validade de dois anos a partir da data de compra.

**DEU** GARANTIE: In Erfüllung des Gesetzes 23/2003. BEDINGUNGEN

- A. Die Garantie des vorliegenden Artikels wird vonseiten von Lorefar S.L. gewährleistet, vorausgesetzt dass Lorefar S.L. das beiliegende Datenblatt ordnungsgemäß ausgefüllt und abgestempelt vorliegt.
- B. Die Haftung von Lorefar S.L. beschränkt sich auf die Reparatur des Artikels, der irgendeinen Mangel technischer Natur aufweist.
- C. Sämtliche Reparaturen, die in Erfüllung der vorliegenden Garantie vorgenommen werden, müssen von einer Stelle durchgeführt werden, die von Lorefar S.L. ordnungsgemäß genehmigt wurde.
- D. Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Anwendung oder Handhabung des Produkts zurückzuführen sind, ist die Garantie nicht gültig.
- E. Die Garantie läuft für zwei Jahre ab Einkaufsdatum.

**NL** WAARBORG: Overeenkomstig de Algemene Wet 23/2003. VOORWAARDEN

- A. De waarborg voor dit artikel zal worden erkend door Lorefar S.L. zolang de bijgevoegde fiche in handen is van Lorefar S.L en zorgvuldig werd ingevuld en afgestempeld.
- B. Lorefar S.L moet enkel instaan voor de reparatie van het artikel dat een gebrek vertoont van technische aard.
- C. Alle herstellingen die worden uitgevoerd in het kader van deze waarborg moeten worden uitgevoerd door een door Lorefar S.L. erkende instelling.
- D. De waarborg zal niet geldig zijn in gevallen waarbij het defect te wijten is aan een slecht gebruik, een slechte toepassing of een ongeoorloofde hantering van het product.
- E. De geldigheid van de garantie twee jaren van de datum van aankoop.

**ΕΛΛ ΕΓΓΥΗΣΗ:** Σε τήρηση του Νόμου 23/2003. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

- A. Η εγγύηση του παρόντος προϊόντος αναγνωρίζεται από την Lorefar S.L. εφόσον η επισυναπόμενη καρτέλα βρίσκεται στα χέρια της Lorefar S.L. συμπληρωμένη και σφραγισμένη δεόντως.
- B. Η ευθύνη της Lorefar S.L. περιορίζεται στην επισκευή του προϊόντος με ελάττωμα τεχνικής φύσης.
- C. Οι επισκευές που εκτελούνται υπό την παρούσα εγγύηση θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από ένα κατάστημα εγκεκριμένο από την Lorefar S.L.
- D. Η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις που η βλάβη οφείλεται σε κακή χρήση, κακή εφαρμογή ή εσφαλμένο χειρισμό του προϊόντος.
- E. Η εγγύηση ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αγοράς.

**РУС ГАРАНТИЯ:** В соответствии с законом 23/2003. УСЛОВИЯ

- A. Lorefar S.L. дает гарантию на данное изделие при наличии правильно заполненной карточки Lorefar S.L. и штампа..
- B. Lorefar S.L. обязуется производить устранение неполадок только технического характера.
- C. Любой вид гарантийного ремонта может выполняться только в сервисном центре, авторизованном Lorefar S.L.
- D. Гарантия не распространяется на неполадки, вызванные неправильным использованием, применением не по назначению или неправильным обращением с прибором.
- E. Гарантийный срок - 2 года с момента покупки.

**ČES ZÁRUKA:** Podle zákona č. 23/2003. PODMÍNKY

- A. Záruka na tento výrobek bude ze strany Lorefar S.L. uznána pod podmírkou, že přiložený list vystavený Lorefar S.L. bude správně vyplňený a s razitkou.
- B. Odpovědnost Lorefar S.L. je omezena na opravy výrobku z důvodu technických vad,
- C. Veškeré opravy podle této záruky musí provést pracoviště, které má oprávnění Lorefar S.L.
- D. Záruka neplatí v případě, že výrobek byl používán v rozporu s jeho určením nebo opravován neoprávněnou osobou.
- E. Záruka platí po dobu 2 let od potvrzeného data nákupu.

**POL GWARANCJA:** Zgodnie z Ustawą 23/2003. WARUNKI

- A. Gwarancja tego produktu zostanie uznana ze strony Lorefar S.L. pod warunkiem, że załączona karta będąca w posiadaniu Lorefar S.L. będzie prawidłowo wypełniona i podbita.
- B. Odpowiedzialność Lorefar S.L. ogranicza się do naprawy produktu z tytułu wad technicznych,
- C. Wszelkie naprawy przeprowadzone na mocy niniejszej gwarancji muszą być zrealizowane przez placówkę upoważnioną przez Lorefar S.L..
- D. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku użycia produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem lub naprawy produktu przez osoby do tego nieuprawnione.
- E. Gwarancję należy podbić najpóźniej do 2 lat od daty zakupu.

**БЪЛ ГАРАНЦИЯ:** В съответствие със Закон 23/2003. УСЛОВИЯ:

- A. Гаранцията на настоящото изделие ще бъде призната от Lorefar S.L. само след представяне на надлежно попълнена и подпечатана гаранционна карта пред Lorefar S.L.
- B. Lorefar S.L. поема отговорност само за поправка на изделието при наличие на техническа неизправност,
- C. Всички поправки в рамките на настоящата гаранция трябва да се осъществяват от упълномощен от Lorefar S.L. сервис.
- D. Гаранцията е невалидна, в случай че неизправността се дължи на неправилна употреба или неоторизирана техническа поддръжка на изделието
- E. Валидност на гаранцията 2 години от датата на покупката.

**SLO ZÁRUKA:** V súlade so zákonom číslo 23/2003. PODMIENKY:

- A. Záruka na tento výrobok bude zo strany Lorefar S.L. uznaná vždy, ak priložený formulár vo vlastníctve Lorefar S.L. je riadne vyplnený a opečiatkovaný.
- B. Zodpovednosť Lorefar S.L. sa vzťahuje iba na opravu tovaru, ktorý má nejaké čchyby technického charakteru.
- C. Všetky opravy realizované na základe tejto záruky musia byť vykonané strediskom autorizovaným Lorefar S.L.
- D. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady, vyplývajúce z nesprávneho použitia, nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho zaobchádzania s výrobkom.
- E. Záruka platí 2 roky odo dňa nákupu.

|  |   |
|--|---|
| Modelo - Model - Model - Modèle - Modelo<br>Modell - Het model - Modello - Μοντέλο<br>Модель - Model - Model - Model   | Fecha de compra - Data de compra - Date d'achat<br>Date of purchase - Dáta de compra - Einkaufsdatum<br>De datum van aankoop - Data di acquisto<br>Ημερομηνία αγοράς - Дата покупки Datum nákupu<br>Data zakupu - Дата на покупката - Dátum nákupu  |
| Adquirido por - Comprat per - Purchased by<br>Acquis par - Adquirido por - Eingekauft bei - Het verwierf door<br>Por di adquirido - Αγοράστηκε από - Куплено - Zakoupil Zakupio-<br>no przez - Данни за купувача - Odberateľ | Sello del establecimiento - Segell de l'establiment<br>Cachet de l'établissement - Stamp of the company<br>Carimbo do estabelecimento - SStampel der Firma<br>Het zegel van de onderneming - Timbro del negozio<br>Σφραγίδα καταστήματος - Печать компании<br>Razítko prodejce - Pieczętka sklepu<br>Печат на търговския обект - Pečiatka dodávateľa: |